

B1.40.1 Cuento: Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Story: Expressions that Break Barriers

☞ <https://app.colanguage.com/spanish/short-story/expresiones-comunes-en-espanol>

Ana descubre un libro de expresiones en español y, con curiosidad y práctica, aprende a usarlas para mejorar su comunicación diaria.

Ana encuentra un libro de expresiones españolas mientras quiere ampliar su vocabulario.

En la primera página ve la expresión “No dar pie con bola” y se pregunta qué significa.

Al buscar, aprende que se usa cuando alguien no acierta en nada o comete errores.

Con interés, empieza a subrayar frases como “Estar en su salsa”.

Esa misma tarde, prueba a usar una expresión: “Hoy no doy pie con bola”.

Sus amigos se ríen y le explican que debe cuidar el tono para que suene natural.

Con cada explicación, Ana entiende mejor la importancia del contexto en el idioma.

Una frase que le llama la atención es “Meter la pata”.

Mientras vuelven a casa, su amigo le cuenta una anécdota divertida relacionada con esa expresión.

Ana discovers a book of Spanish expressions and, with curiosity and practice, learns to use them to improve her daily communication.

Ana finds a book of Spanish expressions while wanting to expand her vocabulary.

On the first page she sees the expression “No dar pie con bola” and wonders what it means.

Upon looking it up, she learns that it is used when someone cannot get anything right or makes mistakes.

With interest, she begins to underline phrases like “Estar en su salsa.”

That same afternoon, she tries to use an expression: “Hoy no doy pie con bola.”

Her friends laugh and explain that she needs to watch the tone for it to sound natural.

With each explanation, Ana better understands the importance of context in the language.

A phrase that catches her attention is “Meter la pata.”

While they return home, her friend tells her a funny anecdote related to that expression.

B1.40.1 Expresiones que rompen barreras

B1.40.1 Expressions that break down barriers

🔗 <https://app.colanguage.com/spanish/short-story/expresiones-comunes-en-espanol>



Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Conoces alguna expresión en tu idioma que sea difícil de traducir al español?

.....

2. ¿Te ha ocurrido alguna vez un malentendido por usar mal una expresión en otro idioma?

.....

